

Lelee aagban̄ ki Pɔɔl ηmee ki tii TIMOTI na

¹ Min Pɔɔl ye Yesu Kristo aakpambal Uwumbɔr aageehn pu, ke m ti tuk binib ke Uwumbɔr puu tipuur ke binib bi kpaan Yesu Kristo ni na ga kan limɔfal.

² M ηmee kigban̄ kee m tii maabo Timoti u m gee u na la. Tite Uwumbɔr ni Tidindaan Yesu Kristo ηa tinyoor ηa aa pu, ki san si kinimbaak, ki tii si nsuudoon.

Idoon ni ntaakpab pɔɔn aabɔr

³ M yaa mee Uwumbɔr u m tun lituln tii u mbamɔm ke n-yaajatiib aah nan ηani pu na kan, m teer aabɔr n-yoonn mɔmɔk maameel ni, kinyeek ni nwiin pu, ki dooni u aa pu la.

⁴ M teer maah buen cha si aan aa wii pu na. Le nnimbil man ke m ki kan si, aan ki li kpa mpopiin.

⁵ M teer saah gaa Yesu ki kii mbamɔm pu na. Aayaa Lois ni aana Yunis le nan puen gaa u ki kii. Le m bee ke aa mu sil gaa u ki kii.

⁶ Le Uwumbɔr nan tii si Waafuur Nyaan aapiin buyoonn m nan di ηηaal paan aa pu na; le m ban m teer si ke aa fikr ipiin ngbaan.

⁷ Nfuur Nyaan mu Uwumbɔr tii timi na aan ηa timi bijawaandam. Mu tii timi mpɔɔn, ki cha ti gee binib, ki chur tibaa.

⁸ Nima pu na, tuk binib Tidindaan aabɔr, ki taa san inimɔn. Maah bi kiyondiik ni Tidindaan pu na, taa cha inimɔn li joo si kina pu. Aa mu li ji

falaa Yesu aabɔnyaan tee pu, Uwumbɔr aah tii si mpɔɔn pu na.

⁹ U gaa timi lii, ki yin timi ke ti li bi chain. Naa ye timi aatunyaan pu le u yin timi. Waah kpa tibulchinn pu na, nima le u yin timi waageehn pu. Waah kaa nan kee naan dulnyaa buyoonn na, le u nan ŋa timi tibulchinn ngbaan Yesu Kristo pu.

¹⁰ Dandana wee, ti kan waah ŋa timi tibulchinn pu na; ba pu? Yesu Kristo, u gaal timi lir na, dan dulnyaa wee ni ki nan kuln nkun, ki tii timi limɔfal li kaa kpa ndoon na. Waabɔnyaan tee le kpiir kina.

¹¹ Uwumbɔr nan nyan mi ke m li ye Yesu aak-pambal, ke m li chuun mooni binib waabɔnyaan tee, ki tuk bi taatataa.

¹² Nima pu le m ji falaa kiyondiik ni. Ni mu aa kpa mi inimɔɔn. Ba pu? m nyi Yesu u m gaa u ki kii na. Maah di mbaa tii u na, m sil nyi ke u ga ŋmaa li joo mi, ki nan saa waagirndaal.

¹³ Aa nan gaa Yesu Kristo ki kii le ki gee u; nima pu na, aa li joo maah tuk si tibɔnyaan ti na mbamɔm.

¹⁴ Uwumbɔr di tibɔnyaan tee ŋa aarjaal ni la; aa li joo ti mbamɔm, Uwumbɔr Aafuur Nyaan mu bi ti ni na aapɔɔn pu.

¹⁵ Aa nyi ke Asia aatiŋ aanib ponn ni pam nan san cha mi. Bi ponn ni binib bilee le ye Fijelus ni Hemojenes.

¹⁶ Onesiforus pɔɔni ntaakpab kpala kpala. Maah nan bi kiyondiik ni na, inimɔɔn aa nan joo u kina pu. Cha Uwumbɔr san u ni waachiln ni aanib kinimbaak.

¹⁷ Waah fuu ni Rom aatiŋ ni na, u nan chuun ban mi linimaln le ki ti kan mi.

¹⁸ Aa sil nyi waah nan ter mi pu Efesus aatinj ni na. Tidindaan san u kinimbaak uma Tidindaan aagirndaal.

2

Yesu Kristo aajabamənn

¹ Maabo, pəək aataakpab Yesu Kristo aah ter si pu na.

² Aa nan ηun Uwumbər aabər m chee kini-paak aanimbil ni. Di tibər ngbaan ηa bijab bi bi mbaməm ki ga ηmaa tuk biken na aajaal ni.

³ Ji falaa Yesu Kristo pu ke waajanyaan na.

⁴ Uja u to butəb na aatafal aa bi dulnyaa wee ni aabər ni; ba pu? u ban u piir waaninkpel aasui la.

⁵ Unii u san litaasaln na yaa kaa dii litaasaln ngbaan aakaal kan, waan ji litaasaln aanyoor.

⁶ Ukpaal u tun lituln linimaln na, ni ηan ke uma le puen ji kisaak ngbaan aajikaar.

⁷ Aa dakl lik maah len pu na aatataa, le Tidindaan ga ter si aa bee ni məmək aatataa.

⁸ Teer Yesu Kristo bər. U fikr nkun ni, ki ye Ubər David aayaabil la. Maah tuk binib tibənyaan ti na le na.

⁹ Tibənyaan tee pu, le m ji falaa. Le bi buu mi idəribi kiyondiik ni, ke bakadaan na. Uwumbər aabər ma aa buu.

¹⁰ Nima pu le m kpa limər falaa məmək ni, binib bi Uwumbər nyan bi na pu, aan bi mu kpaan Yesu Kristo ni, ki ηmar, ki li kpa mpopiin mu kaa kpa ndoon na.

¹¹ Tibər tee gbii,
 “Timi aabimbikpok yaa kpo Yesu chee kan,
 ti ga li kpa liməfal u chee.

- 12 Ti yaa dii u ki kpa limər kan,
ti ga ji nnaan u chee.
Ti yaa len ke taa nyi u kan,
u mu ga len ke waa nyi timi.
- 13 Ti yaa kaa ye mbaməndam kan,
uma beenin ye mbaməndaan la,
waan ηmaa yii uma ubaa aabimbin.”

Ututunn bamənn

14 Aa li teer binib tibər timina, ki sur bi Tidindaan aanimbiin ni ke bi taa li kpak kinikpakpak ibəliin aatataa pu; ba pu? naa kpa tinyoor, kaa ter binib ke bi dii mbaməm.

15 Cha aanimbil li man ke aa piir Uwumbər aasui, ki li ye waatutunn bamənn u kaan ji inimənn waatuln pu na, ki li tuk binib Uwumbər aabər ti ye mbamən na, ki mək bi taatataa mbaməm.

16 Yii tibər ti ye fam na; ba pu? binib bi len kina na ga moo tun titunwanbir.

17 Baabər aa ηan, ki ga pər ke mbuun aah pər pu na la. Bi ponn ni binib bilee le ye Haimeneus ni Filetus.

18 Bi yenn kaa ki dii mbamən aasan. Bi len ke ti fikr nkun ni a. Baah len kina na, nima le binib bibaa aa ki tii Yesu naadii mbaməm.

19 Tə, Uwumbər aanib ye waadinyikl li pəə, ki kpa kidaan, ki si na la. Kidaan ngbaan le ye ke, “Uwumbər nyi binib bi ye waanib na,”* ki ki ye ke, “Binib bi pur Uwumbər aayimbil na məmək di cha titunwanbir.”

20 Tə, ηisambil aabəη bi lidichasakpeln ni. Nibaa ye salmaa, nibaa ye tikur, nibaa mu ye busub yaan, nibaa mu ye tiyakr. Bi joo nibaa tun litukpaan,

* 2:19: Lik Nkahm 16.5.

ki joo n̄ibaa tun lituwaatiir. ²¹ Unii yaa di cha titunwanbir m̄m̄ək kan, Tidindaan ga cha u tun litukpaan, ba pu? u ga li bi chain ki n̄eer lituln ngbaan, ki gor ke u tun litunyaan m̄m̄ək tii Tidindaan.

²² Chuu aabaa ki taa dii tiwan ni kaa n̄an na aakpeek ke binachip̄m̄ aah dii pu na. Tun lituln li n̄an na, ki tii Tidindaan naadii mbam̄m̄, ki li kpa n̄geehm, ni nsuudoon. Kpaan binib bi mu bi kina ki joo bisui m̄m̄ək mee Tidindaan na chee.

²³ Yii mbaan mu ye kij̄rk aabaan, kaa kpa n̄itaa na. Aa nyi ke nima le cha binib kpak kinikpakpak.

²⁴ Tidindaan aatutunn taa li kpak kinikpakpak. Ni n̄an ke u li n̄ani binib m̄m̄ək tibulchinn, ki tuk bi Yesu aab̄r mbam̄m̄, ki li kpa lim̄r,

²⁵ ki li bi suuna ki sur binib bi kpak u kinikpakpak na. Nibaakan, Uwumb̄r ga cha bi kpeln baabimbin ki bee waab̄r ti ye mbam̄n na,

²⁶ ki ki kpaln binib, ki nyan ni kinimb̄n̄ ki nan chuu bi ke bi li n̄ani kaagehn na aaŋaal ni.

3

Kookoo aayoonn aab̄r

¹ T̄, aa li nyi ke n-yoonn mu choo na ga li ye falaa aayoonn la.

² Ba pu? binib ga li ye bikum̄ndam. Binimbil ga li man n̄imombil pu. Bi ga li kpa kipupuk, ki li kpa kigaak, ki li seei binib. Baan li pak bite ni bina, kaan li nyi idoon, kaan li pak Uwumb̄r,

³ kaan li gee baamaal aanib, kaan di cha pinn binib. Bi ga li ye binibiinib. Baan n̄maa chuu bibaa. Bi ga li kpa m̄biin, ki ga li nan nsanyaan.

⁴ Bi ga kooh binib. Baan li kpa ilandak. Bi ga yoor bibaa paacham, ki ga li gee dulnyaa wee ni aawanyaan, kaan li gee Uwumbər.

⁵ Bi ga li ηmanni ke bi dii Uwumbər aasan, ki ga lann Uwumbər aapəən. Aa taa dii binib ngbaan.

⁶ Bi ponn ni bibaa looni ki koo ηidichal ponn ni, ki ηmanni bipiijərb bi gbii titunwanbir ki dii bisui aah gee pu na aabəη na.

⁷ Bipiib ngbaan bae mbaem n-yoonn məmək, kaa ηmaa bee Uwumbər aabər.

⁸ Janes ni Jamberes aah nan kpak Moses kinikpakpak na, bijab ngbaan mu kpak Uwumbər aabər kina la. Bi dak ilandak i kaa ηan na, kaa tii Yesu naadii.

⁹ Bi mu aan ki li ηmanni binib ki yunn; ba pu? binib məmək ga bee ke bi ye bijərb, ke binib aah nan bee Janes ni Jamberes pu na.

Kookoo aasurm

¹⁰ Sin ma kan, aa dii maah mək si pu na, ki dii maabimbin aah bi pu na. Maah ban ke m li ηani pu na, aa mu ban kina la. Aa nyi maah tii Yesu naadii pu na, ki nyi maah kpa limər, ni ngeehm, ni suklaa pu na.

¹¹ Aa nyi binib aah muk mi pu na, ki nyi maah ji falaa pu na. Aa nyi tibər ti lir m pu Antiok aatiη ni, ni Ikonium aatiη ni, ni Listra aatiη ni na. Bi ηa mi falaa sakpen la. Le Tidindaan nan nyan mi falaa ngbaan məmək ni.

¹² Ni ye mbamən la, binib bimək ye Yesu Kristo yaab ki ban ke bi li bi mbaməm Uwumbər aanim-biin ni na, binib ga ηa bi falaa la.

¹³ Le mbiindam ni biŋmaŋmannim ga moo tun titunwanbir ki li ŋmanni binib, le binib mu gir ki li ŋmanni bi.

¹⁴ Sin ma kan, aa bae Uwumbər aabər, ki sil bee ke ti gbii la. Aa li beenin dii kina; ba pu? aa bee ke binib bi mək si na ye mbaməndam la.

¹⁵ Aa bae Uwumbər Aagbaŋ aaliin tibir ni la. Iliin ngbaan ga ŋmaa tii si nlan mu ga mək si saah ga gaa Yesu Kristo ki kii ki ŋmar pu na.

¹⁶ Iliin imək bi Uwumbər Aagbaŋ ni na nyan ni Uwumbər chee la. Le i məmək kpa tinyoor, ki mək timi waasan, ki sur timi, ki toor timi aabimbin, ki mək timi taah ga li dii mbaməm pu na.

¹⁷ Unii u tun Uwumbər aatuln na yaa kii iliin ngbaan kan, u ga li bi mbaməm, ki gor ke u tun litunyaan məmək.

4

¹ Yesu Kristo ga gir ni ki nan ji nnaan, ki ji bini-fuub ni bitekpiib tibər; m sur si uma ni Uwumbər aanimbiin ni la,

² li chuun mooni waabər. Ni yaa ŋeer, bee naa kee ŋeer kan, aa li mooni waabər, ki kae binib, ki li kpaa bi, ki li sur bi, ki li kpa limər ki tuk bi Uwumbər aabər, ki taa di cha.

³ Ba pu? n-yoonn choo, le binib aan ki pel mməkm mu ŋan na. Bitafal aan li bi mu ni. Bi ga li ban biməmək bi ga tuk bi bisui aah gee tibər ti na la.

⁴ Bi ga yii mbamən, ki li ban ke bi ŋun itiin.

⁵ Sin ma kan, chuu aabaa n-yoonn məmək, ki ji suklaa falaa ponn ni, ki tuk binib tibənyaan tee, ki tun lituln li Uwumbər di siin si na məmək.

⁶ Mma kan, m bi ke kitorok na la; bi ban ke bi ku mi Yesu aabər pu la. Ni gur siib, maan ki li bi dulnyaa wee ni.

⁷ M pɔɔn mbaa Uwumbər aasanyaan ni, ki tun maatuln doo, ki joo Yesu aabənyaan mbaməm,

⁸ le Uwumbər len ke maabər ɲan, ki di tinyoor bil kiir mi paacham. Tidindaan u ji binib tibər mbaməm na, le ga ti di tinyoor ngbaan tii mi bundaln u ga gir ni na. Naa ye mi baanja le u ga tii. U ga tii binib bimək gee u ki ban ke u ki gir ni na.

Pɔɔl ubaa aaməboln

⁹ Tɔ, pɔɔn aabaa ki dan m chee mala;

¹⁰ ba pu? Kreskens buen Galasia aatiɲ ni, Taitus mu buen Dalmasia aatiɲ ni. Demas gee dulnyaa wee ni aawan, ki di mi lii, ki buen Tesalonika aatiɲ ni.

¹¹ Luk baanja le bi m chee. Li joo ni Mak ki dan. U ga ɲmaa ter mi, Uwumbər aatuln ni.

¹² M cha Tikikus buen Efesus aatiɲ ni.

¹³ Aa yaa choo kan, aa li joo ni maabəkul li m nan di bil Troas aatiɲ ni, Kapus do na, ki li joo ni maagbann, ki taa suln tigbann waatiir ngbaan bər.

¹⁴ Uchaa u bi yin u ke Aleksanda na nan ɲa mi bakaa sakpen. Tidindaan ga teen u waah tun bakaa pu na.

¹⁵ U kpak taah mooni tibənyaan ti na kinikpak-pak ki ti chaar jer, nima pu na, aa mu li nyi u.

¹⁶ Maah nan puen ban m len tibər bibəjirb aan-imbiiin ni ki nyan maabamən na, ubaa aa nan sil mpuwəb, bi məmək nan san cha mi la. Uwumbər taa chuu bi taani ni pu.

¹⁷ Tidindaan le nan sil mpuwəb, ki tii mi mpəən m len waabər məmək, aan bi məmək ηun. Waa cha ubəjir len ke bi ku mi.

¹⁸ Tidindaan ga nyan mi binib aah ban bi ηa mi bakaa u na məmək ponn ni. U ga biin m pu ki li joo ni mi waanaan ni paacham. Uma le yeh nnyun n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Amii.

Kookoo aadoon

¹⁹ Aa doon Prisila, ni Akuila, ni Onesiforus aachiln ni aanib tii mi.

²⁰ Erastus beenin bi Korint aatiη ni. Trofimus bun la, nima le m cha u bee Miletus aatiη ni.

²¹ Pəən aabaa ki dan m chee aan kakab yoonn nin fuu ni.

Yubulus, ni Pudens, ni Linus, ni Klədia ni tinaabitiib məmək dooni si.

²² Tidindaan li bi saawiin chee. Uwumbər ηa tinyoor ηa ni pu.

Uwumbor aagban Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c7765cba-ce13-51c8-80b3-68fach5fdf4a